



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - Ufficio  
Scolastico Regionale per la Lombardia

**Istituto Professionale di Stato per i Servizi "GRAZIELLA  
FUMAGALLI"**

Via della Misericordia, 4 – 23880 CASATENOVO (LC)

TEL. 039 9205385 PEO: [lcrc02000l@istruzione.it](mailto:lcrc02000l@istruzione.it) PEC: [lcrc02000l@pec.istruzione.it](mailto:lcrc02000l@pec.istruzione.it)

C.F. 94024420138 Sito Web: [www.istitutograziellafumagalli.edu.it](http://www.istitutograziellafumagalli.edu.it) C.M. LCRC02000L

Casatenovo, 20/12/2019

ATTI

ALBO PRETORIO

ALLE AGENZIE CHE HANNO PRESENTATO

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Rif. Determina DS prot.n° 7963 del 02/12/2019

Rif. Manifestazione d'interesse prot. 7964 del 02/12/2019

**BANDO DI GARA per LA REALIZZAZIONE DI STAGE LINGUISTICO-LAVORATIVO IN  
FRANCIA – SETTEMBRE 2020  
CIG. Z932AEC13C**

**STAZIONE APPALTANTE: I.P.S. Graziella Fumagalli – Casatenovo (LC) C.F. 94024420138**

**Art. 01 – Oggetto e descrizione del servizio**

Bando di gara per la realizzazione di stage linguistico-lavorativo in Francia. In esecuzione della Determina Dirigenziale Prot. n. 7963 del 02/12/2020 è indetta una gara per la realizzazione di uno stage linguistico-lavorativo in Francia per gli studenti di questa scuola, secondo quanto riportato nel presente bando, avente caratteristiche tecniche dettagliatamente descritte nell'art. 6 con esempio di programma che fa parte integrante del presente bando. Il servizio richiesto prevede l'assegnazione ad una Agenzia di Viaggio (ADV) del servizio di organizzazione e gestione stage linguistico-lavorativo in Francia dal 10 al 19 settembre 2020. L'oggetto della presente procedura concerne la scelta del contraente a cui affidare la realizzazione del servizio in oggetto con importo complessivo presunto di massimo 35.000,00 euro

**Art. 02 – Condizioni generali e servizi compresi**

1. La validità delle offerte sarà riferita alla data prevista dell'effettuazione dello stage salvo variazioni dei costi documentabili e non imputabili all'ADV. Si richiama a riguardo l'art. 11 D.L.vo del 17/03/1995 n°111.
2. La scuola si riserva comunque il diritto di annullare il viaggio qualora l'aumento della quota, anche per i motivi suddetti, dovesse superare il 10%. In tal caso l'agenzia si impegna a restituire, senza nulla pretendere, gli acconti che fossero stati già versati relativamente ai viaggi annullati.
3. Nell'offerta dovranno essere indicati tutti i recapiti utili: nome, indirizzo, telefono/fax/mail delle famiglie ospitanti;
4. Non sono consentite modifiche inerenti gli alloggi individuati nell'offerta senza preventiva autorizzazione dell'istituzione scolastica.
5. Variazioni improvvise delle famiglie ospitanti vanno motivate ed adeguatamente documentate.

6. Tutti gli spostamenti dovranno essere effettuati con i mezzi di trasporto richiesti;
7. Indicazione di un referente dell'ADV e relativi recapiti, in contatto diretto con i docenti accompagnatori durante lo stage per un costante monitoraggio del regolare svolgimento secondo la pianificazione esecutiva concordata, delle attività previste dallo stage con reperibilità h24 per la risoluzione di ogni possibile problematica afferente ai servizi oggetto dell'appalto;
8. L'offerta dovrà prevedere le gratuità per gli accompagnatori (minimo 1 gratuità ogni 15 partecipanti);
9. Prima della partenza dovranno essere rilasciati tutti i documenti relativi allo stage con un anticipo rispetto alla data di partenza di almeno TRE gg lavorativi.
10. La validità dell'offerta economica presentata dovrà essere garantita fino al 20.09.2020.

### **Art. 03 – Durata del servizio**

Il servizio oggetto del presente dovrà essere espletato nel settembre 2020.

### **Art. 04 – Procedura di gara**

Procedura di gara per l'individuazione di un soggetto a cui affidare il servizio di realizzazione dello stage linguistico-lavorativo in Francia secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base all'art. 95 comma 2 e 6 ex D.Lgs 50/2016 smi. Gli operatori partecipanti alla selezione dovranno compilare tutti gli allegati del bando e dichiarare di essere in possesso dei requisiti di seguito elencati, pena la non ammissibilità delle offerte alla procedura di gara. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta, purché valida e tecnicamente ammissibile. Si precisa che: o la Scuola si riserva di non procedere all'aggiudicazione, nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea; o la Scuola si riserva di sospendere, re indire o non aggiudicare la gara motivatamente; o la Scuola si riserva, altresì, il diritto di non stipulare il contratto anche se sia in precedenza intervenuta l'aggiudicazione, nel caso in cui non si raggiunga il numero previsto di studenti o subentrino complicazioni logistiche o di sicurezza al momento della stipula del contratto non prevedibili.

### **Art. 05- Criteri di aggiudicazione**

La Commissione nominata dalla Stazione Appaltante procederà all'aggiudicazione a favore del soggetto che avrà proposto l'offerta economicamente più vantaggiosa, valutata come di seguito indicato fino alla concorrenza di un totale di massimo di 100 punti.

Il punteggio riferito al **VALORE DELL'OFFERTA ECONOMICA** sarà attribuito secondo la formula:

$$X = \frac{\text{punteggio massimo dell'indicatore} \times B}{A}$$

A

dove X = punteggio da assegnare alla ditta esaminata

A = prezzo offerto della ditta esaminata (arrotondato all'unità superiore o inferiore)

B = prezzo più basso tra quelli offerti

In caso di parità di punteggio attribuito si valuterà il valore alla seconda e poi alla terza cifra decimale.

Esempio: Offerta economica dell'operatore € 300,30/studente, prezzo minimo offerto € 260,50/studente, punteggio massimo dell'indicatore 70 punti

$$X = \frac{70 \times 260,50\text{€}}{300,30\text{€}} = 60,72 \text{ per cui il punteggio attribuito sarà di 61 punti}$$

Il punteggio riferito al **VALORE DELLA COPERTURA ASSICURATIVA** sarà attribuito secondo la formula:

$$Y = \frac{\text{punteggio massimo dell'indicatore} \times B}{A}$$

## A

dove  $Y$  = punteggio da assegnare alla ditta esaminata

$A$  = massimale RCT offerto della ditta esaminata

$B$  = massimale RCT più ALTO tra quelli offerti

In caso di parità di punteggio attribuito si valuterà il valore alla seconda e poi alla terza cifra decimale.

Esempio: massimale assicurazione RCT offerta dell'operatore € 5 000 000,00, massimale RCT più alto offerto tra tutti gli operatori partecipanti al lotto € 6 000 000,00, punteggio massimo dell'indicatore 3 punti

$$Y = \frac{3 \times 5\,000\,000,00}{6\,000\,000,00} = 2,50 \text{ per cui punteggio attribuito sarà di 3 punti}$$

Se anche a seguito dell'utilizzo della terza cifra decimale, si verificasse parità di punteggio tra più operatori, la Commissione procederà all'individuazione dell'Affidatario mediante sorteggio tra gli operatori valutati a pari punti, previo avviso pubblico del giorno, ora e luogo del sorteggio.

### Art. 06 - Capitolato dei servizi richiesti

#### STAGE LINGUISTICO LAVORATIVO

- Località Antibes
- Durata: 10 giorni/9 notti
- Periodo indicativo: 10 settembre – 19 settembre 2020
- Studenti partecipanti: minimo 15
- Sistemazione in famiglia
- Trattamento di pensione completa per studenti ed accompagnatori
- Viaggio in treno A/R con partenza da Milano
- Mezzi pubblici in loco
- Almeno 20 lezioni di lingua francese per settimana, possibilmente in mattinata con docenti madrelingua qualificati per l'insegnamento a studenti stranieri per coloro che scelgono lo stage linguistico. La scuola dovrà essere raggiungibile in massimo 30 minuti di strada percorribile a piedi o con i mezzi pubblici
- Possibilità di fare uno stage lavorativo per gli alunni delle classi quarte
- Materiale didattico
- Assistenza in loco del personale della scuola
- Certificato di frequenza
- Assicurazione FULL con massimali di copertura come stabilito per legge
- Assicurazione annullamento (per motivi di salute o di forza maggiore).
- Gratuità docenti accompagnatori (uno ogni 15 studenti)
- Insegnante accompagnatore extra.

Tabella per l'attribuzione dei punteggi.

<b>VALORE ECONOMICO DELLA GARA</b>	
<b>Prezzo (IVA Compresa) da formulare come costo complessivo per alunno partecipante.</b> Il concorrente dovrà indicare il prezzo offerto (valutato come da formula art. 05)	<b>Punteggio massimo 80 punti</b>
<b>QUALITA' DEL SERVIZIO OFFERTO</b>	
	<b>Punteggio massimo 20 punti</b>
<b>Lezioni di lingua francese</b>	
20 ore settimanali	1
22 ore settimanali	4
24 ore settimanali	6
26 ore settimanali	8
<b>Attività extra</b> (i punti saranno attribuiti ad insindacabile giudizio della Commissione per le ulteriori attività proposte – massimo 6 punti)	6
<b>Assicurazione: Massimale, infortuni e responsabilità civile (max 7 punti)</b>	
Valore massimale assicurazione RCT (valutato come da formula art. 06)	3
Assicurazione comprensiva della clausola “copertura in culpa vigilando”	1
Estensione della copertura assicurativa in caso di annullamento (i punti saranno attribuiti ad insindacabile giudizio della Commissione per le ulteriori coperture offerte)	2

#### **Art. 07 – Tracciabilità dei flussi finanziari**

**Gli operatori partecipanti alla selezione dovranno compilare tutti gli allegati del bando e dichiarare mediante gli allegati predisposti di essere in possesso dei requisiti necessari, pena la non ammissibilità delle offerte alla procedura di gara.**

La Ditta aggiudicataria dovrà, a seguito dell'entrata in vigore del Decreto Legge 12 novembre 2010 n. 187, assumersi i seguenti oneri:

1. Il contraente consapevole delle sanzioni amministrative pecuniarie previste dalla Legge n.136/2010, ai sensi dell'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge; in particolare, quello di comunicare alla stazione appaltante, tempestivamente e, comunque, entro sette giorni dalla loro accensione, gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati previsti dall'art. 3 comma I della legge suddetta, nonché, nello stesso termine, le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi.
2. Le comunicazioni/modifiche possono avvenire anche per posta elettronica certificata.

#### **Art. 08 - Fatture e pagamenti**

Ad avvenuta aggiudicazione, con la ditta aggiudicataria si procederà alla stipula del relativo contratto.

L'Istituto corrisponderà al Contraente per le prestazioni eseguite, la somma stabilita SOLO dietro presentazione di regolare fattura elettronica.

Successivamente alla stipula del contratto e previa presentazione della relativa fattura verrà versato un acconto pari al 25% dell'importo contrattualmente fissato. Ci potrà essere un secondo acconto. Il saldo della prestazione avverrà a conclusione dello stage entro 30 giorni dalla presentazione della relativa fattura.

Nell'ipotesi in cui le fatture siano incomplete l'Istituto potrà chiedere l'integrazione della documentazione, in tal caso il termine predetto rimane sospeso.

Ad ogni buon fine il codice univoco di questo ufficio è: **UFG6KN**

Tutte le fatture saranno oggetto di verifica presso Equitalia e controllo da parte di questa amministrazione tramite la richiesta del DURC.

#### **Art. 09 - Tutela della privacy**

Dovrà essere garantito il rispetto della normativa in tema di riservatezza dei dati in ottemperanza al disposto del regolamento generale sulla protezione dei dati, ufficialmente normato con atto n. 2016/679 (GDPR). L'aggiudicatario e gli operatori addetti al servizio, saranno tenuti alla tutela della privacy dei soggetti assistiti. Il personale è tenuto al rispetto delle norme che regolano il segreto professionale e il segreto d'ufficio. L'ADV s'impegna a non utilizzare in alcun caso le notizie e le informazioni in suo possesso raccolte nell'ambito dell'attività prestata, se non con il consenso dell'interessato o di chi ne esercita la potestà parentale.

#### **Art.10 - Divieto di subappalto e di cessione del contratto**

E' vietato cedere o subappaltare il servizio assunto, pena l'immediata risoluzione del contratto, fatta comunque salva ogni ulteriore azione per il risarcimento dei maggiori danni accertati.

#### **Art. 11 - Risoluzione del contratto**

L'Istituto, dopo aver verificato l'adesione delle famiglie degli alunni partecipanti, si riserva il diritto di sospendere, rinviare o annullare il procedimento di aggiudicazione, a suo insindacabile giudizio, senza che le ditte concorrenti possano vantare alcuna pretesa al riguardo. L'istituto si riserva il diritto di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida, se ritenuta congrua.

L'Amministrazione può risolvere unilateralmente il contratto per comprovata incapacità del Contraente ad eseguirlo, per grave negligenza nell'effettuare il servizio.

Il venir meno dei requisiti di base, durante lo svolgimento del servizio, in capo all'aggiudicatario comporterà la risoluzione del contratto.

E' riconosciuta al Contraente la facoltà di recedere dal contratto, con un preavviso di almeno 30 giorni, qualora per motivi indipendenti dalla propria volontà non possa realizzare in toto il progetto/lotto.

In tal caso l'Istituto riconoscerà al Contraente il compenso per le prestazioni effettivamente svolte, debitamente documentate e comprovate da fonti certe ed ufficiali.

Non è previsto il riconoscimento di alcun indennizzo.

Il fallimento, l'amministrazione controllata e qualsivoglia procedura prefallimentare e/o fallimentare da parte dell'aggiudicatario comporteranno l'immediata risoluzione del contratto.

#### **Art. 12 - Controlli e penalità**

L'Istituto si riserva il diritto di vigilare e verificare sulla corretta esecuzione del servizio attraverso personale proprio prevedendo delle penalità nei seguenti casi:

- qualora il servizio dovesse essere non conforme a quello che il Contraente è tenuto a prestare, dette inadempienze e/o disservizi saranno contestati al Contraente stesso, con invito a provvedere immediatamente e presentare, entro il termine massimo di 10 giorni, le proprie giustificazioni al riguardo;
- nel caso in cui il Contraente non ottemperi a detto invito entro il termine fissato, ovvero fornisca elementi non idonei a giustificare le inadempienze e/o servizi contestati, verrà applicata una detrazione a titolo di penale, pari al 2% sul corrispettivo complessivo.
- la contestazione per la seconda volta della medesima inadempienza e/o disservizio comporterà la risoluzione di diritto del contratto, ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, nonché l'immediata sospensione del pagamento dei compensi pattuiti.

#### **Art. 13 – Sospensione, legge applicabile e foro competente**

L'amministrazione aggiudicatrice ha facoltà di sospendere in qualsiasi momento, per comprovati motivi di interesse generale, l'efficacia del contratto stipulato con l'aggiudicatario del servizio, dandone comunicazione scritta allo stesso.

Il contratto che verrà stipulato dalle parti è regolato dalla Legge Italiana. Qualsiasi controversia in merito all'interpretazione, esecuzione, validità o efficacia del contratto ed eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra l'amministrazione aggiudicatrice e l'aggiudicatario, non componibili in via amichevole, saranno demandate al giudice ordinario. Il Foro competente è quello di Lecco. Per tutto quanto non previsto specificamente dal presente capitolato si fa espresso riferimento a quanto previsto in materia, in quanto compatibile, dalla vigente normativa comunitaria e nazionale.

Resta inteso che:

- l'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- la partecipazione alla presente procedura comporta, da parte di ogni ditta concorrente, l'implicita accettazione di tutte le prescrizioni e condizioni sopra esposte e richiamate;
- la presente trattativa non vincola l'Amministrazione scolastica all'affidamento dei servizi in oggetto;
- il verbale di aggiudicazione non fa luogo di contratto;
- l'omissione o l'incompletezza di uno solo dei documenti richiesti per l'ammissibilità alla gara, comporterà l'esclusione della ditta dalla procedura.

#### **Art. 14 - Modalità e termini di consegna dell'offerta**

Dovrà essere recapitato entro le ore **14,00 del giorno 07 gennaio 2020** esclusivamente in formato cartaceo con raccomandata A/R o corriere o a mano presso l'Ufficio protocollo di questo Istituto (con riscontro di consegna) un plico chiuso e sigillato indirizzato a: **Istituto Professionale di Stato "Graziella Fumagalli" - via della Misericordia 4 - Casatenovo (Lc)** recante sul fronte la dicitura:

***"Procedura aperta per l'affidamento del servizio Stage linguistico-lavorativo in Francia".***

Non saranno in alcun caso presi in considerazione i plichi pervenuti oltre il suddetto termine perentorio di scadenza. Il Plico e le buste dovranno avere l'indicazione della ditta partecipante (mittente) e dell'oggetto della gara, dovranno tutti essere chiusi, sigillati e firmati su tutti i lembi di chiusura a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni. Al fine della identificazione della provenienza delle buste, queste dovranno recare all'esterno il timbro dell'offerente o altro diverso elemento di identificazione. Le buste interne dovranno riportare, inoltre, chiaramente leggibili, oltre all'oggetto della gara, le seguenti indicazioni, DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA, e busta OFFERTA ECONOMICA.

**Il giorno 13 Gennaio 2020, alle ore 12:00** in seduta pubblica presso la Dirigenza dell'Istituto, la Commissione nominata dal Dirigente, procederà all'apertura dei plichi pervenuti, **OGNUNO DEI QUALI (A PENA DI ESCLUSIONE) DOVRÀ CONTENERE LE BUSTE DI SEGUITO DESCRITTE**, e contestualmente procederà al controllo della BUSTA DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA, riservandosi la disamina delle BUSTE OFFERTA ECONOMICA ad apposita successiva riunione. All'apertura dei plichi potrà partecipare un Legale Rappresentante per ogni ditta invitata o un suo Delegato (con relativo atto di nomina).

#### **- Una busta con la dicitura DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA, contenente:**

- Carta identità o passaporto in corso di validità, del legale rappresentante
- Copia dell'atto costitutivo e dello statuto e certificato di iscrizione alla C.C.I.A.A. o autocertificazione
- Allegato 01: Certificato antimafia o autocertificazione
- Allegato 02: Autodichiarazione cumulativa
- Allegato 03: Autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del GDPR UE 679/16
- Allegato 04: Dichiarazione di accettazione delle condizioni generali previste dal bando di gara
- Allegato 05: Tracciabilità dei flussi
- Allegato 06: Patto di Integrità debitamente compilato e sottoscritto dal Legale Rappresentante

#### **- Una busta con la dicitura OFFERTA ECONOMICA contenente:**

- Allegato A

Nel caso in cui la documentazione su elencata dovesse risultare incompleta o caratterizzata da vizi sanabili nei suoi elementi non essenziali, la Stazione Appaltante si riserva il diritto di richiedere la regolarizzazione degli elementi segnalati.

Divenuta efficace l'aggiudicazione ai sensi del D.Lgs. 50/2016 art. 32 c.7, la stipula del contratto avverrà ai sensi dell'art. 32 comma 9.

Ai sensi dell'art. 32 comma 10 *"a seguito di pubblicazione di bando o avviso con cui si indice una gara o dell'inoltro degli inviti nel rispetto del presente codice, è stata presentata o è stata ammessa una sola offerta e non sono state tempestivamente proposte impugnazioni del bando o della lettera di invito o queste impugnazioni risultano già respinte con decisione definitiva"*, non verrà applicato per la stipula del contratto

il termine previsto dal comma 9 del citato art. 32, pertanto il servizio potrà essere affidato anche nel caso di una sola offerta pervenuta ritenuta congrua, ai sensi del RD 827/1924 art.69.

Il Responsabile Unico del Procedimento è il Dirigente Scolastico Renzo Izzi.

L'indirizzo dell'Albo Pretorio dell'Istituto è <https://www.istitutograziellafumagalli.edu.it/>

Per chiarimenti contattare il numero 039 9205385.

Formano parte integrante del bando i seguenti documenti:

Allegato 01, 02, 03, 04, 05, 06

Allegato A

Il Dirigente scolastico  
Renzo Izzi

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del Codice dell'Amministrazione Digitale*